



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 147 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Детглинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 21-м и возобновленном 27-м заседаниях 15 и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.21 и 27/Add.1).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/598);

б) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и доклад Комиссии ревизоров об этом механизме (A/69/5/Add.15);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.22

4. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов» (A/C.5/69/L.22), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.22 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

б. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов¹, доклад Комиссии ревизоров по Международному остаточному механизму и содержащиеся в нем рекомендации² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

ссылаясь на свою резолюцию 66/240 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Международного остаточного механизма и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/257 от 27 декабря 2013 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

3. *постановляет* зачислить на специальный счет для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 115 521 800 долл. США брутто (108 345 000 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму, составляющую 27 686 750 долл. США брутто (25 964 625 долл. США нетто) за вычетом суммы в размере 2 387 400 долл. США брутто (2 243 250 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на указанный год сумму, составляющую 27 686 750 долл. США брутто (25 964 625 долл. США нетто) за вычетом суммы в размере 2 387 400 долл. США брутто (2 243 250 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

¹ A/69/598.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 50 (A/69/5/Add.15).*

³ A/69/655.

б. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в объеме, составляющем 3 444 250 долл. США за вычетом суммы в размере 288 300 долл. США, представляющей собой сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Международного остаточного механизма на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/257)	120 296 600	112 831 500
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/598)	(2 726 600)	(2 667 500)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655)	(2 048 200)	(1 819 000)
Рекомендации Пятого комитета	–	–
Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов	115 521 800	108 345 000
Начисленные взносы на 2014 год	(60 148 300)	(56 415 750)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2015 год	55 373 500	51 929 250
В том числе:		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2015 год	27 686 750	25 964 625
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование ми- ротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2015 год	27 686 750	25 964 625